

Firma:

Entreprise, Company

Ansprechpartner:

Contact, Contact person

PLZ, Ort:

Code postal, Ville
Postcode, Town

Telefon:

Téléphone, Phone

E-Mail:

Email, E-Mail

Angebot

Offre, Offer

Objektangebot

Proposition commerciale, Project quotation

Planung

Étude technique, Planning

Welche Räume erhalten Fußbodenheizung:

Quels locaux sont concernés par un chauffage par le sol? Which rooms will get an underfloor heating?

Welche Räume erhalten Wandheizung:

Quels locaux sont concernés par un chauffage mural? Which rooms will get a wall heating?

Abgabetermine

Date de remise, Release date

Kalkulieren Sie bitte mit mindestens 10 Werktagen für eine komplette Planung und 5 Werktag für ein Objektangebot.

Für Projekte über 500 m² rechnen Sie mit ca. 15 Werktagen.

Veuillez compter au moins 10 jours ouvrables pour une planification complète et 5 jours ouvrables pour une proposition commerciale. Pour les projets des plus de 500 m², comptez un délai d'environ 15 jours ouvrables. Please calculate with at least 10 working days for a complete planning and 5 working days for a project quotation. For projects over 500 m², allow about 15 working days.

1. Wunschtermin:

Date souhaitée, Desired date

2. Letzter Abgabetermin (FIX):

Date butoir (Fixe), Release date (FIX)

Besonderheiten und Anmerkungen:

Particularités et remarques, Particularities and remark

Verantwortlicher Erfasser, Datum, Unterschrift:

Responsable, date, signature
Responsible person, date, signature

Bauvorhaben:

Nom du projet, Building project

Ort:

Lieu du Projet, Place

Heizquelle

Générateur de chaleur, Heating source

Brennwert

Chaudière à condensation,
Condensing boiler

Wärmepumpe

Pompe à chaleur,
Heat pump

Sonstige

Autre,
Other

Vorlauftemperatur:

°C

Température de départ, Flow temperature

Innentemperatur (T_i) nach Norm

Température intérieure (T_i) selon norme, Standard internal temperature (T_i)

Innentemperatur (T_i) nach Vereinbarung:

°C

(oder gesondertes Beiblatt benutzen)

Température intérieure souhaitée (T_i) (ou sur une page séparée)

Internal temperature (T_i) according agreement (or on separate supplement)

Verteilerstandorte

Positions des collecteurs, Manifold positions

KG

Sous-sol,
Basement

EG

RDC,
Ground floor

1. OG

1^{er} étage,
1st floor

DG

Combles,
Top floor

Gebäudedaten

Données bâtiment, Building data

Grundrisse

Plans,
Ground plans

Schnitte

Sections,
Sections

Verteiler

Collecteurs, Manifolds

Standard

Standard,
Standard

Durchflussmengenanzeiger

Avec débitmètres,
Including flow indicator

Konstant-Durchflussregler

Régulateur de débit constant,
Constant flow regulator

Anforderungen

Exigences du bâtiment, Requirements

Nationale Gesetze & Normen

Selon les normes en vigueur,
National laws & standard

gem. Vereinbarung:

Selon accord, according to agreement

AW =

CE, WA

W/m²K

AF =

FE, IW

W/m²K

FB =

PL, FL

W/m²K

AT =

PE, ED

W/m²K

DA =

TO, RO

W/m²K

Fußbodenaufbau OKFFB

Hauteur du système (Isolant + Enrobage + Revêtement)
Floor construction from top edge ready floor

Nationale Gesetze & Normen

Selon les normes en vigueur,
National laws & standards

DIN EN 1264-4

Selon EN 1264-4
According to EN 1264-4

gem. Vereinbarung:

Selon accord, according to agreement

KG =

Sous-sol, Basement

cm

EG =

RDC, Ground floor

cm

1. OG =

1^{er} étage, 1st floor

cm

DG =

Combles, Top floor

cm

Nicht durch FBH beheizte Geschosse

Étages sans chauffage par le sol, Floors without underfloor heating

KG

Sous-sol, Basement

EG

RDC, Ground floor

DG

1^{er} étage, 1st floor

etc.

Area for data entry consisting of horizontal dashed lines.